

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 112 (2014)  
**Heft:** 9

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zwischen 50 und 90% der Säuglinge weisen Symptome von Verdauungsproblemen auf\*

# Die neue Ernährungsalternative: **Aptamil Sensivia**



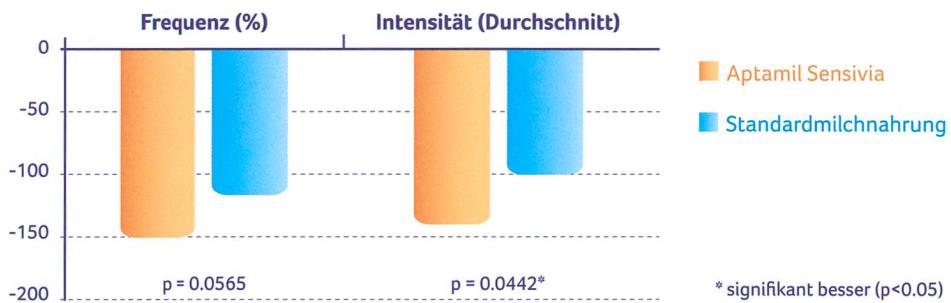
Bei leichten Verdauungsproblemen<sup>2</sup>:

- ✓ physiologischem Spucken
  - ✓ Gasen
  - ✓ Blähungen
  - ✓ Symptome von Koliken

**NEU**  
Sensivia im Eazypack

- Nukleotide in Sensivia 1 und 2
- LCP in Sensivia 1

Rückgang der leichten Verdauungsprobleme mit Aptamil Sensivia



Studie Roy, P. et al.<sup>2</sup>

- n = 109 Säuglinge (0-3 Mt.) - 93 Studie beendet • Symptome: leichte Verdauungsprobleme wie Reflux, Aufstossen, Schluckauf, Gasen, Blähungen und/oder Koliken/unerklärliches Weinen
- multizentrische, randomisierte, doppelblinde Studie (Standardmilchnahrung 1 im Vergleich zu Aptamil Sensivia 1) • Interventionszeitraum: 15 Tage

Aptamil, heute für morgen.

**Wichtiger Hinweis:** Stillen ist ideal für das Kind. Die WHO empfiehlt ausschliessliches Stillen während der ersten 6 Monate.

**'leichte funktionelle Verdauungsprobleme, zwischen 2 und 4 Monaten'**

1 Hyman PE et al, Gastroenterology 2006 ; 130 : 1519

2 Roy, P., et al. (2004): Benefits of a thickened infant formula with lactase activity in the management of benign digestive disorders in newborns. Arch Pediatr. 11(12): p. 1546-54.

# Bi-Oil®

## Der Ideale Begleiter für eine makellose Schwangerschaft

Die Schwangerschaft gehört zu den spannendsten Zeiten einer Frau und steckt voller Veränderung. Gerade die Haut wird auf eine harte Probe gestellt. Es kann zu Dehnungsstreifen, Cellulite und anderen Irritationen kommen. Ob es überhaupt dazu kommt, hängt von verschiedenen Faktoren ab: Wie stark ist das jeweilige Bindegewebe der Haut? Wie hoch ist die Gewichtszunahme? Gibt es Wassereinlagerungen?

Doch wie entstehen die lästigen Schwangerschaftsstreifen eigentlich? Durch die Dehnung der Haut kommt es zu inneren Rissen unter der Hautoberfläche. Dies betrifft die Kollagenfasern in der Lederhaut, der sogenannten Dermis. Sie sorgen für eine bestimmte Elastizität und Flexibilität der Haut. Die entstandenen Risse vernarben und schimmern als Dehnungsstreifen durch die erste Hautschicht hindurch. Bi-Oil® wurde entwickelt, um das Erscheinungsbild von Dehnungsstreifen, Narben und ungleichmässiger Hauttönung zu verbessern. Seit nun mehr als 25 Jahren unterstützt Bi-Oil® Frauen in über 80 Ländern während und nach ihrer Schwangerschaft bei der Bekämpfung von Schwangerschaftsstreifen.

Mit dem Bestandteil **PurCellin Oil™** eignet sich die Pflege für jeden Hauttyp. Die Vitamine A und E fördern die Elastizität und den Feuchtigkeitsgehalt der Haut. So hilft Bi-Oil® nicht nur gegen Schwangerschaftsstreifen, sondern beugt auch möglichen Dehnungsstreifen vor.

[bi-oil.com](http://bi-oil.com)



**rajoton**<sup>plus</sup>  
alkoholfrei

- Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit
- reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C
- mit ausgesuchten Kräuterextrakten



Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_



**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

**PILATES** wiss<sup>®</sup>  
[www.pilateswiss.ch](http://www.pilateswiss.ch)

Weiterbildungen  
für eine ganzheitliche  
Hebammenarbeit

**k**arolina schmid

Pilates/Yoga Core Therapeutics  
Yoga Schwangerschaft  
Pilates Rückbildung  
Pilates/Yoga Kids  
Pilates Mat Class Basic

## **Geburt und Hypnose** – die individuelle Alternative..

....für Hebammen, medizinisches Fachpersonal, Hypnosetherapeuten und alle, denen eine selbstbestimmte Geburt ein Anliegen ist.

**Wir propagieren keine schmerzfreie Geburt.** Unser Ziel ist eine individuelle Begleitung und Unterstützung der Frau, unter Berücksichtigung all Ihrer Bedürfnisse und Erfahrungen, für jede selbstbestimmte Form einer Geburt. Hypnose bietet sich als Vorbereitung auf die körpereigene Trance während der natürlichen Geburt an. Sie unterstützt Frau aber auch während der PDA, einer Sectio oder in anderen speziellen Situationen.

In Zusammenarbeit mit dem IGM Institut für ganzheitliche Methodik, einem der führenden Lehrinstitute im Bereich Hypnose, bieten wir

### **Diplom Lehrgänge in Geburtshypnose**

an. Sie erwartet..

..eine praxisorientierte Ausbildung in kleinen Gruppen / weiterführende und unterstützende Module / kostenlose Praxistage / Supervision und Begleitung auch nach der Ausbildung / interne und externe Vernetzung

Für Anmeldung und Infos [www.geburtundhypnose.ch](http://www.geburtundhypnose.ch), 078 693 90 99 oder [www.hypnose-therapie.com](http://www.hypnose-therapie.com)



**Institut  
für Sexualpädagogik  
und Sexualtherapie Uster**

8610 Uster, Brauereistrasse 11  
044 940 22 20, [isp.uster@bluewin.ch](mailto:isp.uster@bluewin.ch)  
[www.sexualpaedagogik.ch](http://www.sexualpaedagogik.ch)

## **Master Sexology, MA**

Weiterbildungsmaster in Kooperation  
mit der Hochschule Merseburg

Für Fachleute aus dem sozialen, therapeutischen,  
medizinischen oder pädagogischen Bereich.

Zukünftige Sexologinnen und Sexologen begleiten  
und beraten Jugendliche, Frauen, Männer und  
Paare in ihren sexuellen Anliegen.

# Schultes medacta

Anatomische Übungsmodelle

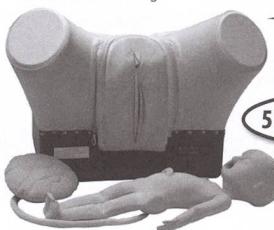
## Das geburtshilfliche Phantom

nach Prof. B. S. Schultze-Jena

Entwicklung der geburtshilflichen Situationen am Modell, auch:

- Beckenendlage • Schulter-Dystokie
- Vacuum-Extraction • Forceps

Bewährt seit vielen Jahren für Ausbildung, Examen, Fort- und Weiterbildung



Handmade  
in Germany

5 Jahre Garantie!

Schultes medacta GmbH & Co Lehrmodelle KG · Feldstrasse 21 · 45699 Herten - Germany  
Fon: +49 (0)2366 36038 · Fax: +49 (0)2366 184358  
Mail: info@schultesmedacta.de · www.schultesmedacta.de



... mehr als Worte und Bilder!



## Aus der Praxis für die Praxis

Christine Mändle • Sonja Opitz-Kreuter

6. Auflage



## Das Hebammenbuch

Lehrbuch der praktischen

### Geburtshilfe

• Von Hebammen für Hebammen: Lehrbuch und Nach-

schlagwerk

• Fundiert: Von der Schwangerenvorsorge über die Leitung der Geburt bis zur Wochenbettpflege

• Evidenzbasiertes Wissen mit direktem Praxisbezug

6., überarb. u. aktual. Aufl. 2014.  
Ca. 1150 Seiten, 700 Abb., 131 Tab., geb.  
€ 99,99 (D) / € 102,80 (A)  
ISBN 978-3-7945-2970-4

Christine Mändle,  
Sonja Opitz-Kreuter

## Hebammen- Prüfungsbuch

Über 500 Fragen und Antworten  
zur Vorbereitung auf das Staats-  
examen

2., aktual. Aufl. 2015. Ca. 216 Seiten,  
27 Abb., 20 Tab., kart.  
Ca. € 24,99 (D) / € 25,70 (A)  
ISBN 978-3-7945-3068-7

TIPP

Schattauer

## Anzeigenmarketing • Régie d'annonce

Kömedia AG • Geltenwilenstrasse 8a • 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 • F 071 226 92 93  
info@koimedia.ch • www.koimedia.ch

• • • •

## Vaginalprobleme?

## Gynofit befreit – von Jucken, Brennen und Ausfluss!

das  
**ORIGINAL**



Schwanger?  
**Gynofit Damm-Öl**  
zur Geburtsvorbereitung



## Milchsäure Vaginalgel

Bringt die Scheidenflora  
ins Gleichgewicht



[www.gynofit.ch](http://www.gynofit.ch)

Rezeptfrei in Drogerien und Apotheken hergestellt in der Schweiz

## Anzeigenschluss für Stellenanzeigen

Dienstag, 9. September 2014

## Dernier délai pour les offres d'emploi

Mardi 9 septembre 2014

### Anzeigenmarketing • Régie d'annonce

Kömedia AG • Geltenwilenstrasse 8a • 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 • F 071 226 92 93  
info@koimedia.ch • www.koimedia.ch

• • • • •



Ente Ospedaliero Cantonale

Per completare il team del **reparto maternità-ginecologia-neonatologia e sale parto** dell' Ospedale Regionale di Lugano, sede Civico, cerchiamo

## levatrici all'80%-100%

### Requisiti necessari

- diploma di levatrice
- auspicata esperienza di almeno 1 anno
- consapevolezza di doversi confrontare e relazionare in modo sensibile ed accogliente con le pazienti al fine di costruire con loro una relazione d'aiuto ed una presa a carico globale
- predisposizione per un servizio di qualità, per la collaborazione interdisciplinare e per una comunicazione trasparente
- buona conoscenza della lingua italiana
- indispensabile la conoscenza dei principali mezzi informatici (pacchetto office)

Le persone interessate sono pregate di inoltrare la loro documentazione completa di curriculum vitae, fotocopie dei certificati di studio e di lavoro all'Ospedale Regionale di Lugano, Servizio Risorse Umane, Via Tessere 46, 6903 Lugano.

Ulteriori informazioni possono essere richieste alla signora Nicole Vago, capo settore infermieristico, telefono no. 091 811 65 31.

**ÄRZTE OHNE GRENZEN  
SUCHT: HEBAMMEN**

**MÉDECINS SANS FRONTIÈRES  
CHERCHE: SAGES-FEMMES**

**Anforderungen:**

- Mindestens 2 Jahre Berufserfahrung
- Französisch oder Englischkenntnisse

**Mehr Information:**  
[www.msf.ch](http://www.msf.ch)

**Bei Interesse schicken Sie ihren Lebenslauf mit Begleitbrief (auf französisch oder englisch) an:**  
[recruitment@geneva.msf.org](mailto:recruitment@geneva.msf.org)

**Exigences:**

- Minimum 2 ans de pratique professionnelle
- Connaissance du français ou de l'anglais

**Plus d'information:**  
[www.msf.ch](http://www.msf.ch)

**Si vous êtes intéressé(e), merci d'envoyer votre CV et une lettre de motivation à:**  
[recruitment@geneva.msf.org](mailto:recruitment@geneva.msf.org)

  
**MEDECINS SANS FRONTIERES**  
**ÄRZTE OHNE GRENZEN**

**Spitalregion Fürstenland Toggenburg**



→ Spital Wil

Die Spitalregion Fürstenland Toggenburg mit rund 800 Mitarbeitenden stellt mit den beiden Spitätern Wattwil und Wil die spitalmedizinische Grundversorgung mit einem 24-Stunden-Notfalldienst in der Region sicher.

In der Klinik für Gynäkologie & Geburtshilfe im Spital Wil erblicken pro Jahr rund 800 Babies das Licht der Welt.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine

## Dipl. Hebamme HF/FH (80-100%)

Wir sind ein motiviertes und engagiertes Hebammenteam mit einem vielseitigen, interessanten und verantwortungsvollen Aufgabenbereich, das eng mit dem Ärzte- und Pflegeteam zusammen arbeitet.

Neben der individuellen Betreuung der Frauen vor, während und nach der Geburt, führen wir ambulante Schwangerschaftskontrollen durch. Ergänzend zu den modernen medizinischen Behandlungsformen bieten wir den Frauen eine angenehme, familienfreundliche Atmosphäre sowie ein umfassendes Angebot an alternativen Methoden. Zum Aufgabenbereich gehört auch die Betreuung von Risikoschwangeren.

Wir freuen uns auf eine innovative, flexible, aufgeschlossene, zuverlässige und belastbare Dipl. Hebamme mit einigen Jahren Berufserfahrung. Wenn Sie grossen Wert auf Service Excellence legen und sich motiviert an der Betreuung und Förderung von Hebammen in der Ausbildung beteiligen, sind Sie bei uns richtig.

Für Auskünfte steht Ihnen Karin Suter, Standortleiterin Pflege, 071 914 62 73, gerne zur Verfügung. Weitere Informationen zu unserem zukunftsorientierten Unternehmen finden Sie unter [www.srf.ch](http://www.srf.ch).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Online-Bewerbung über [www.srf.ch](http://www.srf.ch) – Offene Stellen.

Respekt und  
Verantwortung  
im Umgang



Qualität und  
Kooperation  
im Handeln



Wandel und  
Entwicklung  
als Chance



## Dipl. Hebamme HF/FH 80–100%

Die Solothurner Spitäler AG ist ein Spital an mehreren Standorten.

Auf der Geburtenstation des **Kantonsspital Olten** werden jährlich ca. 500 Kinder geboren. Zur Ergänzung unseres Hebammenteams suchen wir per 1. September 2014 oder nach Vereinbarung Sie als Dipl. Hebamme HF/FH 80–100%.

### Ihre Aufgaben

Sie begleiten neben Geburten auch stationäre Schwangere und führen Schwangerschaftskontrollen durch. Sie sind motiviert, Lernende zu begleiten sowie bei Geburtsvorbereitungskursen, Informationsabenden und in Arbeitsgruppen mitzuwirken.

### Ihr Profil

Sie sind eine offene, motivierte und vielseitig interessierte Hebamme, welche die Paare ganzheitlich und bedürfnisorientiert betreut. Wir wünschen uns eine Kollegin, welche gerne im Team arbeitet und sich in komplementären Methoden wie z.B. Homöopathie, Akupunktur oder Aromatherapie auskennt. Außerdem verfügen Sie bereits über Berufserfahrung in einem ähnlichen Umfeld.

### Ihre Zukunft

Es erwarten Sie ein gut zusammenarbeitendes Team, das sich für eine fortschrittliche Geburtshilfe einsetzt und über ein zeitgemäßes QM-System verfügt. Ihr Arbeitsplatz zeichnet sich durch eine moderne und neu gestaltete Infrastruktur aus. Zudem bieten wir Ihnen attraktive Anstellungsbedingungen (GAV) sowie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Mirjam Ludäscher, Ressortleiterin, 062 311 44 11 oder [mirjam.ludaescher@spital.so.ch](mailto:mirjam.ludaescher@spital.so.ch)

### Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

[jobs@spital.so.ch](mailto:jobs@spital.so.ch) (mit Angabe der Referenznummer 1353) oder  
Solothurner Spitäler AG, Personaldienste, Referenz-Nr. 1353  
Schlössliweg 2–6, 4500 Solothurn

[jobs.so-H.ch](http://jobs.so-H.ch)



**solothurner spitäler ag**



## Ensemble Hospitalier de la Côte

### Prendre soin

**L'Ensemble Hospitalier de la Côte – EHC**, acteur régional majeur de droit privé reconnu d'intérêt public – RIP – regroupe l'Hôpital et EMS d'Aubonne, l'Hôpital de Gilly, l'Hôpital de Morges mais aussi l'EMS Les Pâquis, l'EMS de Netyl de Beausobre ainsi que le Centre médical Arcades EPFL et le Centre médical Charpentiers. Aujourd'hui, ce sont plus de 1200 collaborateurs qui prennent soin des patients, des résidents et qui partagent au quotidien les valeurs que sont la compétence, la proximité, l'humanité et la responsabilité.

Nous recherchons pour le site de l'Hôpital de Morges, de suite ou à convenir un(e):

## ICUS pour la maternité et le bloc d'accouchement à 100%

### NOUS OFFRONS

- Possibilité de rejoindre une équipe dynamique, des conditions de travail attrayantes, des responsabilités, et l'opportunité de conduire des actions permettant le développement des activités du service
- Possibilité de formations continues

### OBJECTIFS DU POSTE

- Gérer les activités de soins en mobilisant, développant, optimalisant les ressources humaines, matérielles et financières à disposition, tout en assurant la sécurité pour les patientes et les collaborateurs
- Assurer une offre de prestations de qualité d'un lieu de naissance qui accueille environ 1'400 naissances par année et qui est attentif à l'évolution des besoins d'accompagnement
- Contribuer au développement des pratiques et des activités en périnatalité

### VOUS POSSÉDEZ

- Un diplôme de sage-femme / homme sage-femme ou d'infirmier-ère niveau 2 ou HES, reconnu CRS
- Un certificat de management de proximité niveau 1 ou équivalent, un atout
- Une expérience confirmée dans un service Mère-enfant
- Des bonnes capacités de communication et d'écoute
- Un sens aigu du leadership

**Les dossiers complets** (lettre de motivation, CV, diplômes et certificats) sont à adresser par courriel de préférence à [competences@ehc.vd.ch](mailto:competences@ehc.vd.ch), ou à l'adresse suivante:

*Ensemble hospitalier de la Côte, Département RH, Référence 14-061,  
Chemin du Crêt 2, 1110 Morges*

**Informations:** Eve Ayer, Assistante RH, au 021.804.25.97.

**Retrouvez toutes nos annonces sur  
[www.ehc-vd.ch](http://www.ehc-vd.ch)**



## Eisen für Mutter und Kind Doppelt so wichtig



Dr. Dünner

## In der Schwangerensprechstunde...

vieler Kantonsspitäler wird regelmässig die Einnahme von FLORADIX® empfohlen. Die Frauen schätzen es, dass Kapseln und Saft angeboten werden, fühlen sich fit und brauchen selten noch zusätzlich Vitamine. Hebammen schreiben uns: «Die Erfahrung zeigt, dass wir weit weniger anämische schwangere Frauen haben, seit wir FLORADIX® empfehlen... die schwangeren Frauen und Wöchnerinnen schätzen diese Art der Eisensubstitution und haben durchweg sehr positive Erfahrungen mit der Verträglichkeit (Verdauung etc.) und Wirksamkeit (weit überlegen gegenüber chem. Eisentabletten) gemacht».

Machen Sie Ihre eigenen guten Erfahrungen und bestellen Sie Gratismuster unter [WWW.FLORADIX.CH](http://WWW.FLORADIX.CH)

Verkaufen Sie Floradix in Ihrer Praxis - Vendez Floradix dans votre cabinet

Visitez [WWW.FLORADIX.CH](http://WWW.FLORADIX.CH) et profitez des informations.  
Désirez vous des échantillons gratuits?

# Müde, müde, müde, müde, müde, müde...



[WWW.FLORADIX.CH](http://WWW.FLORADIX.CH)



Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern

NEU

EXCELLENCE  
ultra-light swiss made

bibi®  
a swiss brand

ultraleicht · samtweich · perfekte Passform · Swiss Made

bibi® EXCELLENCE Nuggis - Perfektion neu definiert.  
Entwickelt von Profis wie Hebammen, Zahnärzten und Mamas.



#### DENTAL PREMIUM

- Verbesserte NUK-Form
- Von Experten empfohlen



#### ERGO COMFORT SCHILD

- Ergonomisch ans Säuglings- & Babygesicht angepasst
- Optimale Materialqualität: leichter, geschmeidiger



#### GRÖSSEN



#### NATURAL COMFORT

- Symmetrische, ovale Form
- Für Babys, die DENTAL PREMIUM zu Beginn nicht akzeptieren



#### SENSO PEARLS®

- Taktile Stimulation, ähnlich den Montgomery-Drüsen der Mutterbrust
- Schützen vor Hautirritationen



#### NEW BORN

- Extra klein und leicht für Neugeborene
- Für 0-2 m und Frühchen bis zu 2 m vor Termin
- Extra petite et légère pour les nouveau-nés
- De 0-2 m et pour prématurés jusqu'à 2 m avant terme



JETZT GRATIS  
PRODUKTMUSTER  
ANFORDERN

bibi@lamprechtag.com

- Nuggis
- Fachinformation
- Geschichtenbüchlein



A COMMANDER  
GRATUITEMENT  
EN LIGNE

bibi@lamprechtag.com

- Sucettes
- Fiches conseils
- Petit livre d'histoires

EXCELLENCE SWISS . COM

Lamprecht AG / 8105 Regensdorf / Schweiz